

## **Bruciatori di gas ad aria soffiata**

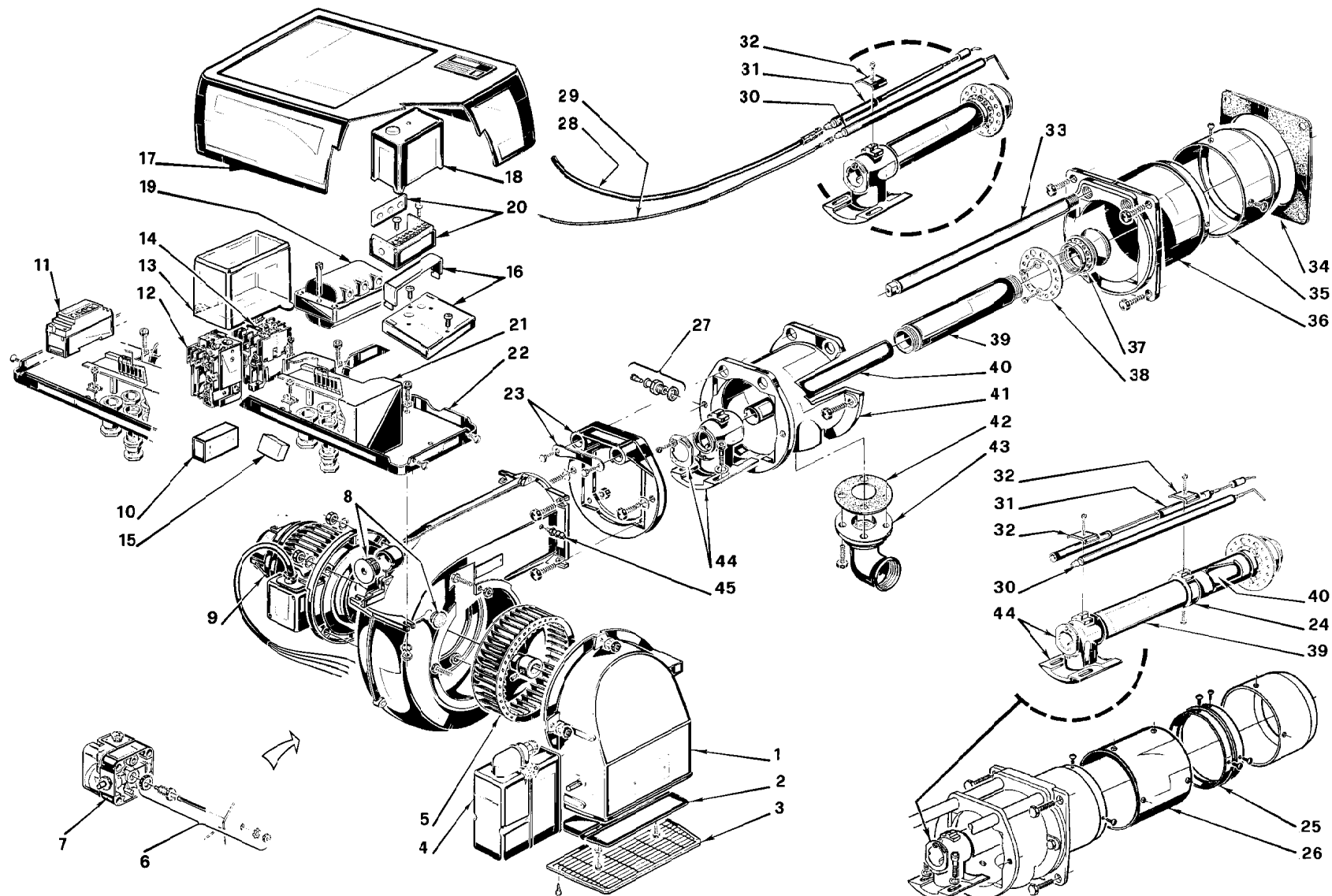
## **Blown gas burners**

## **Brûleurs gaz à air soufflé**

## **Gebläse-Gasbrenner**

Funzionamento bistadio  
Two-stage operation  
Fonctionnement à deux allures  
Zweistufiger Betrieb

| COD.           | MOD.           | TYP.          |
|----------------|----------------|---------------|
| <b>3752405</b> | <b>GAS 6/2</b> | <b>524 M</b>  |
| <b>3752406</b> | <b>GAS 6/2</b> | <b>524 M</b>  |
| <b>3752416</b> | <b>GAS 6/2</b> | <b>524 T1</b> |
| <b>3752445</b> | <b>GAS 6/2</b> | <b>524T40</b> |



| N.   | COD.    | 3752405-524 M | 3752406-524 M | 3752416-524 T1 | 3752445-524 T40 | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION               | DESCRIPTION               | BESCHREIBUNG               | MATRICOLA BRUCIATORE<br>BURNER SERIAL NUMBER<br>MATRICULE BRULEUR<br>BRENNER KENN-NUMMER |
|------|---------|---------------|---------------|----------------|-----------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | 3003363 | •             | •             | •              | •               | BOCCA D'ASPIRAZIONE        | AIR INTAKE                | BOITIER D'ASPIRATION      | ANSAUGÖFFNUNG              |                                                                                          |
| 2    | 3003318 | •             | •             | •              | •               | GRUPPO SERRANDA            | AIR DAMPER ASSEMBLY       | GROUPE VOLET AIR          | LUFTKLAPPE                 |                                                                                          |
| 3    | 3003315 | •             | •             | •              | •               | PROTEZIONE                 | GRID                      | PROTECTION                | SCHUTZGITTER               |                                                                                          |
| 4    | 3006311 | •             | •             | •              | •               | MOTORINO SERRANDA          | DAMPER MOTOR              | SERVOMOTEUR VOLET D'AIR   | LUFTKLAPPENSTELLMOTOR      |                                                                                          |
| 5    | 3005460 | •             | •             | •              | •               | GIRANTE                    | FAN                       | TURBINE                   | GEBLÄSERAD                 |                                                                                          |
| 6    | 3006594 | •             | •             | •              | •               | RACCORDO PRESA ARIA        | AIR PRESSURE SENSOR GROUP | RACCORD PRISE AIR         | LUFTDRUCK SONDE            |                                                                                          |
| 7    | 3006593 | •             | •             | •              | •               | PRESSOSTATO ARIA           | AIR PRESSURE SWITCH       | PRESSOSTAT AIR            | LUFTDRUCKWÄCHTER           |                                                                                          |
| 8    | 3003406 | •             | •             | •              | •               | PROTEZIONE                 | GRID                      | PROTECTION                | SCHUTZGITTER               |                                                                                          |
| 9    | 3003427 | •             | •             | •              | •               | MOTORE                     | MOTOR                     | MOTEUR                    | MOTOR                      |                                                                                          |
| 10   | 3012155 | •             | •             | •              | •               | FILTRO ANTIDISTURBO        | DEGLITCHER                | FILTRE                    | ENTSTÖRER                  |                                                                                          |
| 11   | 3007269 | •             | •             | •              | •               | INTERRUTTORE DIFFERENZIALE | GROUND FAULT INTERRUPTER  | INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL | FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTER  |                                                                                          |
| 12   | 3002288 | •             | •             | •              | •               | RELE' TERMICO              | OVERLOAD                  | RELAIS THERMIQUE          | ÜBERSTROMAUSLÖSER          |                                                                                          |
| 13   | 3003072 | •             | •             | •              | •               | COPERCHIO                  | COVER                     | COUVERCLE                 | PVC ABDECKUNG              |                                                                                          |
| 14   | 3002285 | •             | •             | •              | •               | CONTATTORE                 | CONTACTOR                 | CONTACTEUR                | SCHÜTZ                     |                                                                                          |
| 15   | 3012171 | •             | •             | •              | •               | FILTRO RC1                 | FILTER RC1                | FILTRE RC1                | ENTSTÖRER RC1              |                                                                                          |
| 16   | 3012172 | •             | •             | •              | •               | SUPPORTO                   | SUPPORT                   | SUPPORT                   | HALTER                     |                                                                                          |
| 17   | 3003387 | •             | •             | •              | •               | COPERCHIO                  | COVER                     | COUVERCLE                 | DECKEL                     |                                                                                          |
| 18   | 3012157 | •             | •             | •              | •               | APPARECCHIATURA            | CONTROL BOX               | BOITE DE CONTROLE         | STEUERGERÄT                |                                                                                          |
| 19   | 3012159 | •             | •             | •              | •               | TRASFORMATORE              | TRANSFORMER               | TRANSFORMATEUR            | ZÜNDTRANSFORMATOR          |                                                                                          |
| 20   | 3012158 | •             | •             | •              | •               | ZOCCOLO                    | BASE                      | SOCLE                     | SOCKEL                     |                                                                                          |
| 21   | 3003071 | •             | •             | •              | •               | COPERCHIO                  | COVER                     | COUVERCLE                 | PVC ABDECKUNG              |                                                                                          |
| 22   | 3003328 | •             | •             | •              | •               | MENSOLA                    | BASE PLATE                | PLAQUE DE SUPPORT         | GRUNDPLATTE                |                                                                                          |
| 23   | 3003417 | •             | •             | •              | •               | COLLARE                    | COLLAR                    | COLLIER                   | INNERER FLANSCH            |                                                                                          |
| ★ 24 | 3003426 | •             | •             | •              | •               | SUPPORTO Elettrodi         | ELECTRODE BRACKET         | SUPPORT ELECTRODES        | ELEKTRODEN HALTERUNG       |                                                                                          |
| ★ 25 | 3000570 | •             | •             | •              | •               | DENTE                      | CONNECTION SLEEVE         | JONCTION                  | STÄURING                   |                                                                                          |
| ★ 26 | 3000571 | •             | •             | •              | •               | CILINDRO                   | SLEEVE                    | CYLINDRE                  | ZYLINDER                   |                                                                                          |
| 27   | 3005447 | •             | •             | •              | •               | GRUPPO MISURAZIONE         | TEST POINT                | PRISE DE PRESSION         | MESSNIPPEL                 |                                                                                          |
| 28   | 3003972 | •             | •             | •              | •               | COLLEGAMENTO PER ELETTRODO | H. T. LEAD                | CONNEXION POUR ELECTRODE  | VERBINDUNG FÜR ELEKTRODE   |                                                                                          |
| 29   | 3005442 | •             | •             | •              | •               | COLLEGAMENTO PER SONDA     | PROBE LEAD                | CONNEXION POUR SONDE      | VERBINDUNG FÜR SONDE       |                                                                                          |
| 30   | 3012180 | •             | •             | •              | •               | SONDA CORTA                | SHORT PROBE               | SONDE COURTE              | KURZE JONISATIONSELEKTRODE |                                                                                          |
| ★ 30 | 3012184 | •             | •             | •              | •               | SONDA LUNGA                | LONG PROBE                | SONDE LONGUE              | LANGE JONISATIONSELEKTRODE |                                                                                          |
| 31   | 3005594 | •             | •             | •              | •               | ELETTRODO CORTO            | SHORT ELECTRODE           | ELECTRODE COURTE          | KURZE ELEKTRODE            |                                                                                          |
| ★ 31 | 3000633 | •             | •             | •              | •               | ELETTRODO LUNGO            | LONG ELECTRODE            | ELECTRODE LONGUE          | LANGE ELEKTRODE            |                                                                                          |
| 32   | 3003409 | •             | •             | •              | •               | CAVALLOTTO                 | U BOLT                    | CAVALIER                  | BÜGELBOLZEN                |                                                                                          |
| 33   | 3003418 | •             | •             | •              | •               | PERNO                      | BAR                       | GLISSIERE                 | BOLZEN                     |                                                                                          |
| 34   | 3005742 | •             | •             | •              | •               | SCHERMO                    | FLANGE GASKET             | ECRAN THERMIQUE           | FLANSCHDICHTUNG            |                                                                                          |
| 35   | 3005477 | •             | •             | •              | •               | IMBUTO FIAMMA              | END CONE                  | EMBOUT GUEULARD           | FLAMMENROHR                |                                                                                          |
| 36   | 3005472 | •             | •             | •              | •               | BOCCAGLIO                  | BLAST TUBE                | GUEULARD                  | BRENNERFLANSCH             |                                                                                          |
| 37   | 3006060 | •             | •             | •              | •               | DISTRIBUTORE               | GAS HEAD                  | DISTRIBUTEUR              | GASVERTEILER               |                                                                                          |
| 38   | 3006053 | •             | •             | •              | •               | DISCO                      | DISC                      | DISQUE                    | SCHEIBE                    |                                                                                          |
| 39   | 3006642 | •             | •             | •              | •               | TUBO ESTERNO               | EXTERIOR TUBE             | TUYAU EXTERIEUR           | AUSSERER ROHR              |                                                                                          |
| ★ 39 | 3003422 | •             | •             | •              | •               | TUBO ESTERNO               | EXTERIOR TUBE             | TUYAU EXTERIEUR           | AUSSERER ROHR              |                                                                                          |
| 40   | 3006636 | •             | •             | •              | •               | TUBO INTERNO               | INTERIOR TUBE             | TUYAU INTERIEUR           | INNERER ROHR               |                                                                                          |
| ★ 40 | 3003420 | •             | •             | •              | •               | TUBO INTERNO               | INTERIOR TUBE             | TUYAU INTERIEUR           | INNERER ROHR               |                                                                                          |

| N. | COD.    | 3752405-524 M | 3752406-524 M | 3752416-524 T1 | 3752445-524 T40 | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION       | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG            | MATRICOLA BRUCIATORE<br>BURNER SERIAL NUMBER<br>MATRICULE BRULEUR<br>BRENNER KENN-NUMMER |
|----|---------|---------------|---------------|----------------|-----------------|------------------|-------------------|-----------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41 | 3003335 | •             | •             | •              | •               | MANICOTTO        | MANIFOLD          | MANCHON         | GASANSCHLUSS            |                                                                                          |
| 42 | 3005482 | •             | •             | •              | •               | GUARNIZIONE      | SEAL              | RONDELLE        | FLANSCHDICHTUNG         |                                                                                          |
| 43 | 3006803 | •             | •             | •              | •               | FLANGIA E GOMITO | FLANGE AND ELBOW  | BRIDE ET COUDE  | ANSCHLUSSFLANSCHGAS     |                                                                                          |
| 44 | 3006853 | •             | •             | •              | •               | GOMITO E GHIERA  | ELBOW AND FERRULE | COUDE ET DISQUE | SCHLITTEN UND STELLRING |                                                                                          |
| 45 | 3003322 | •             | •             | •              | •               | RACCORDO         | CONNECTION        | MAMELON         | NIPPEL                  |                                                                                          |

★ = Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung



R.B.L. Bruciatori Legnago s.p.a.  
I - 37045 Legnago (Verona) - Via degli Alpini, 1  
Tel. + 442/630.111 - Fax + 442/21980

Con riserva di modifiche - Subject to modifications - Sous réserve de modifications - Änderungen vorbehalten!